ACENTUASE LA RETIRADA NAZI HACIA BRYANSK

Recapturaron más de 100 Pueblos los Rusos

Asumen importancia las victorias de los soviéticos

LONDRES, 7. — Después de irrumpir en forma arrolladora sobre las líneas defensivas alemanas, las fuerzas rusas capturaron Graivarum, situada a 61 kilómetros al noroeste de Kharkov. En su impetuosa ofensiva, las fuerzas soviéticas han ocupado 70 localidades del frente de Kharkov y unas cien localidades más del frente de Bryansk.

★ IMPORTANCIA DE LAS VICTORIAS RUSAS

MOSCU, 7. — Las fuerzas alemanas se encuentran en completa retirada hacia Briansk, como consecuencia del exitoso avance soviético. Las tropas rusas en el día de ayer irrumpieron en los flancos del corredor de escape alemán en el noroeste y sudoeste de Orel. Al noroeste de esta importante ciudad, las fuerzas rusas han avanzado desde Studenko hacia Kholizeta, que se encuentra a unos 60 kilómetros de Bryansk.

Al sudoeste de Orel, las tropas nacionales, después de forzar el poderoso sistema defensivo alemán en Kromy, lograron avanzar 30 kilómetros hacia el oeste, llegando a la localidad de Gnesdilva.

Con la ciudad de Bielgorod firmemente en su poder, los rusos avanzan ahora hacia la importante ciudad industrial de Kharkov. Después de irrumpir entre poderosas defensas preparadas por los germanos, los rusos llegaron a la estación de Zolochev, a 33 kms. al noroeste de Kharkov. Zolochev se encuentra sobre el ferrocarril que va a Sumy, con lo cual las tropas germanas destacadas en Kharkov se ven privadas de un importante ferrocarril. Por el oeste de Bielgorod los rusos han avanzado hasta Tamarovka, a 25 kilómetros del ferrocarril de Sumy a Konotop y Kiev.

Además de estas exitosas operaciones del ejército soviético, se ha notado un considerable aumento de la presión nacional en la zona de Izyum, al sudeste de Kharkov, donde los rusos tienen desde hace algún tiempo una importante cabecera de puente en la margen occidental del Donetz.

Después de la ocupación de Orel, la población ayudó eficazmente a las tropas rusas en los trabajos de reconstrucción y en las tareas de apagar los incendios. La ciudad que hace sólo 48 horas fuera escenario de cruentas luchas, se encuentra tranquila, oyéndose ahora a la distancia los cañoneos. En el día de ayer se realizó una sencilla ceremonia en la plaza central de la ciudad, dándose sepultura a los tripulantes de los tanques rusos que murieron durante el asalto final a la ciudad. El comandante de la plaza coronel Shuzin, pronunció un breve discurso fúnebre, finalizándolo con la siguiente frase: "muerte a los invasores alemanes", lo que fué repetido por todos los soldados presentes.

La prensa soviética continúa poniendo de relieve la importancia de la victoria rusa en Orel y Bielgorod. "Estrella Roja" dice: "Nuestra victoria es de importancia mundial. Los efectos políticos son inmensurables. Ha sido un golpe irreparable para la moral de las fuerzas alemanas y para toda la máquina bélica germana".

Por su parte el diario "Izvestia" dice: "El pueblo ruso ve en Orel y Bielgorod los signos inequívocos de nuestro triunfo y de la aproximación del desastre final del ejército alemán".

★ IRRUPCION SOVIETICA AL SUDOESTE DE BIELGOROD

ZURICH, 7. — "Las fuerzas soviéticas irrumpieron en varios puntos del frente alemán al sudoeste de Bielgorod, según anunció la agencia oficial alemana.

Agregó la agencia que sólo en algunos puntos, la penetración rusa logró ser importante, y que actualmente la lucha adquiere cada vez más violencia.

★ LA OCUPACION DE OREL

BERNA, 7. — Un millón de soldados soviéticos tomaron parte en la batalla que culminó con la derrota germana en Orel. De acuerdo con una emisión de la radio de Vichy, en la cual se reproducen informaciones de origen alemán, la lucha tuvo caracteres sumamente violentos. Declaró el locutor que el propósito del Alto Comando Alemán en Orel "fué simplemente debilitar el poderío soviético, tanto en material como en potencial humano, y lo consiguió en la medida que se lo había propuesto".

★ COMUNICADO OFICIAL DEL COMANDO ALEMAN

ESTOCOLMO, 7. — El comunicado dado a conocer hoy por el alto comando alemán, dice:

"En el Donetz superior y al sudoeste de Bielgorod, el enemigo lanzó nuevos ataques con importantes fuerzas de infantería y formaciones de tanques, los que fueron rechazados después de violentas luchas.

"Formaciones de aparatos de combate de la Luftwaffe atacaron a las tropas motorizadas enemigas desde baja altura. Escuadrillas de aparatos de bombardeo y de bombardeo en picada destruyeron más de un centenar de vehículos cargados de soldados.

"En el sector de Orel nuestras tropas, después de intensas batallas, magníficamente apoyadas por la Luftwaffe desbarataron nuevos ataques rusos. Todos los asaltos soviéticos al sudoeste de Vyasma y al sud del lago Ladoga fueron anulados, gracias al poderío defensivo de las tropas alemanas.

"En el día de ayer los rusos perdieron 117 tanques en el frente oriental.

"En Sicilia el enemigo atacó en dos puntos del frente sin éxito. Los aliados sufrieron grandes pérdidas. La Luftwaffe atacó objetivos navales en aguas sicilianas con todo éxito. Un crucero pesado y dos buques mercantes recibieron impactos directos.

"Aviones británicos arrojaron anoche bombas en puntos aislados del oeste del Reich, sin causar daños."

REGRESO A Bs. AIRES EL Gral. P. RAMIREZ

ROSARIO, 8. — Esta madrugada, a la una, emprendió el regreso a la Capital Federal, el Presidente de la Nación, General Pedro P. Ramírez, con la comitiva. Concurrieron a despedirle las autoridades del gobierno local y numeroso público, contándose entre el mismo numerosas damas.

PROPAGANDA DE LOS NAZIS EN HOLANDA

LONDRES 7. — Informaciones recibidas de Holanda hacen saber que los nazis en dicho país predicen que la invasión aliada se realizará el 31 de agosto, aniversario del nacimiento de la reina Guillermina, de acuerdo a un plan elaborado para crear desagrado entre la población por las esperanzas prematuras de liberación.

Las autoridades alemanas de ocupación hicieron similares predicciones para el 22 de junio y el 9 de julio.

La propaganda para la nueva fecha señalada consiste en una historieta aparecida en el órgano nazi "Storm", que muestra un calendario con la fecha "22 de junio" tachada y corregida por la del "31 de agosto", y una pareja de holandeses que miran esperanzados el almanaque.

CONFERENCIAS EN EL CUARTEL DE HITLER

ESTOCOLMO 7. — Las informaciones que se han recibido de Berlín declaran que en las conferencias que se celebraron en el Cuartel General de Adolfo Hitler participaron, además del Fuhrer, Joachim von Ribbentrop y Martin Borman. Agregan que también se celebraron conversaciones entre el mariscal Hermann Goering y el almirante Doenitz, jefe de la flota alemana.

USTICA, LA ISLA DE MAR TIRRENO

LONDRES 7. — Ustica, la isla del Mar Tirreno que fué ocupada por las fuerzas norteamericanas, es una pequeña isla fértil muy conocida por las variedades de sus pájaros. Es el lugar preferido para la caza de codornices. Tiene una población de mil habitantes.

CAYO UN AVION SOBRE UNA CASA DE WINSLOW

LONDRES, 7. — Se anuncia que trece personas, además de la tripulación, perecieron cuando un avión se estrelló sobre una casa de la aldea de Winslow, Buckinghamshire, esta mañana, a primera hora.

LA REPATRIACION DE LOS GERMANOS

ESTOCOLMO 7. — El primer contingente de 1.500 residentes alemanes, especialmente mujeres, niños y unos pocos industriales, partieron de Milán para Viena, según una información recibida en esta capital desde Berna.

Un Levantamiento se Teme en los Balcanes

Alemania perdería el apoyo de los italianos

LONDRES, 7. — Albania se halla ahora muy ocupada organizando sus fuerzas para cooperar con los ejércitos aliados, según informa un corresponsal especial del "Daily Sketch" en el Mediterráneo. Comunica el corresponsal que "se ha formado un Consejo Nacional para la Liberación de Albania, el cual puede ser de gran valor para los aliados, no solamente cuando ocupen Italia, sino también para cuando comience su ofensiva en los Balcanes.

"El Consejo tiene bajo su dirección a 50 grupos operacionales distribuídos en todo el país, y ha preparado un levantamiento general que tendrá lugar en el momento en que las tropas aliadas desembarquen en la península balcánica. La activa cooperación de Albania en unión con los pueblos de Yugoslavia y Grecia significaría que toda la costa Oriental de los mares Adriático y Jónico, en una extensión de aproximadamente 1.600 kilómetros, caerá en poder de los aliados. De esa manera, las fuerzas aliadas en Italia serán apoyadas por el poderío de la escuadra británica. Además, en los propios Balcanes las tropas germanas tendrán que hacer frente a una falange de pueblos hostiles que se extiende desde el Mediterráneo hasta las fronteras mismas del Reich.

"Mien[illegible]to, Alemania, que ya se [illegible] situación desesperante [illegible] está nuevamente [illegible] la pérdida de las [illegible] [illegible] que formaban [illegible] parte de las fuerzas [illegible] los Balcanes".

EL PRESIDENTE DE LA NACION Gral. RAMIREZ, DEFINIO LOS PROPOSITOS DE LA REVOLUCION, EN SU DISCURSO

ROSARIO, 7. — En el banquete celebrado en el Jockey Club, el Presidente de la República General Pedro P. Ramírez, expresó que la obra se desarrolla en un ambiente favorable, tranquilizando el espíritu de quienes han asumido la responsabilidad patriótica, moral y material.

Aludió, luego, el primer magistrado a la colaboración de la banca, del comercio y de la industria. Manifestó que pedían tener la seguridad de que la confianza no será defraudada y que los problemas sociales tendrán una solución justa. En seguida se refirió a la obra de la revolución, diciendo que está en marcha y que nadie la detendrá. Logrará los objetivos que se persiguen, siguiendo el camino recto propuesto, de acuerdo con sus postulados. Señaló que la suerte de la Patria, su grandeza y el bienestar de los hombres permitirán al gobierno y al pueblo encarar con éxito las soluciones futuras. La obra de la revolución representa la obra de todos y será continuada y terminada para que perdure a través de los años, pero como toda obra de organización económica y social debe fatalmente limitar las aspiraciones de los ambiciosos y los apetitos de aquellos que viven a expensas del dolor y de la miseria de sus semejantes, ajenos a todo sentimiento de humanidad. Como nunca vieron más que sus intereses se convierten en detractores de la obra revolucionaria, usando el rumor inquietante cuando no el arma de la calumnia, atribuyendo al gobierno ideologías o propósitos de dictadura militar.

Luego el general Ramírez dijo que más que oportuno consideraba de su deber hacer llegar a los hombres que se trataba de entorpecer la acción patriótica. Las versiones de tal naturaleza son antojadizas y calumniosas, agregando que constituyen una afrenta para los que trabajan por la grandeza de la patria.

Dirigiéndose a los soldados de la Revolución y de las fuerzas armadas afirmó bajo palabra de honor que jamás se ha tenido la idea de afrentar a la patria, implantando en ella un sistema de gobierno contrario a la Constitución y a nuestras tradiciones democráticas. Afirmó con lealtad que las fuerzas que realizaron el movimiento del 4 de junio, no han de apartarse de los propósitos enunciados. La espada está en manos de la Justicia y nada impedirá que caiga inexorable sobre los culpables y para establecer un hogar de respeto para los padres y para los hijos. Refiriéndose a la política internacional expresó el Presidente que serán consolidadas las relaciones con los países americanos, unidos por lazos históricos, afirmando el propósito de dar cumplimiento a los compromisos contraídos, materializándolos cuando así lo exijan las circunstancias. Terminó diciendo el primer magistrado: "Tened, pues, plena confianza en la obra prometida por el gobierno de la Revolución".



Año XVI — Diario independiente de la mañana fundado por Don Alfredo Estrada ★ Santa Fe, domingo 8 de agosto de 1943. Administración, Redacción, Talleres, calle San Martín esquina Suipacha — No. 5604

LAS CONCESIONES DE ELECTRICIDAD

BUENOS AIRES 7. — Relacionado con la investigación sobre las concesiones eléctricas, el presidente de la comisión investigadora procedió a allanar y establecer vigilancia en varias filiales de la Compañía Italo Argentina de Electricidad. Son ellas: la Sociedad Comercial del Plata, Empresa Eléctrica de Bahía Blanca, Compañía Americana de Luz y Tracción, Compañía de Electricidad de Dolores, Corrientes y Pergamino.

Los Germanos Tratan de Salvar Hombres y Equipos

Ataques a Messina

Raid contra S. Giovanni

EL CAIRO, 7. — Los bombarderos aliados mantienen una ofensiva ininterrumpida contra Messina, la importante terminal del ferry siciliano. De acuerdo con la emisora de Argel, las formaciones aliadas castigan continuamente y en forma sumamente efectiva todas las instalaciones del puerto y objetivos importantes situados en la línea de la costa.

★ RAID CONTRA SAN GIOVANNI

EL CAIRO, 7. — "En la noche del 6 de agosto, aparatos Liberator y Halifax de la Real Fuerza Aérea, atacaron el terminal del ferry en San Giovanni, logrando impactos directos en las instalaciones y depósitos, y en la parte norte y noroeste de la estación, según anuncia el comunicado aéreo del cuartel general aliado del Cercano Oriente.

"En las vecindades del terminal — agrega el comunicado — se observaron grandes incendios, como también en los depósitos situados al sud del puerto.

"El 5 de agosto aparatos Beaufighter emprendieron operaciones ofensivas y de hostigamiento contra la navegación del Eje a lo largo de la costa occidental de Grecia. Un rastreador de minas enemigo fué atacado cerca de Preveza, alcanzándoselo con impactos directos de cañón y con fuego de ametralladoras.

★ VICTIMAS DE UN BUQUE-HOSPITAL

LONDRES 7. — La compañía de navegación angloindia anunció que de acuerdo a las últimas informaciones las víctimas entre los miembros de la tripulación del vapor Talamba que fué hundido mientras era utilizado como nave-hospital, durante la invasión a Sicilia, son —contrariamente a lo anunciado— muy reducidas. No se registraron víctimas entre los miembros europeos de la tripulación.

★ DEL CUARTEL DEL AFRICA DEL NORTE

ARGEL, 7. — El comando naval del cuartel general aliado del Africa del Norte dió a conocer hoy el siguiente comunicado:

"Italia: la carretera costera cerca de Taormina fué cañoneada nuevamente con éxito por unidades navales británicas. [illegible]

"Sicilia: en la costa Norte en la noche del 3 al 4 de agosto destructores norteamericanos en patrullajes realizados al Sur de las islas Lípari hundieron un mercante del Eje poderosamente artillado escoltado por dos lanchas torpederas, una de las cuales también fué hundida.

"La isla de Ustica, a 40 millas al noroeste de Palermo fué ocupada por fuerzas navales y militares estadounidenses el 5 del actual. La guarnición integrada por unos 100 soldados y marinos italianos fué tomada prisionera. Se encontraron 2.106 sicilianos prisioneros. Todos los alemanes abandonaron la isla el 11 de julio. La población civil de unos 1.100 habitantes estaba desnutrida y sin agua, siendo numerosas las personas enfermas de malaria".

★ COOPERACION DE LOS MARROQUIES

ARGEL, 7. — Los contingentes de "goumiers" marroquíes están obteniendo éxitos sucesivos en Sicilia. El vocero del Comando General Aliado declaró que, bajo la dirección de sus oficiales franceses, los "goumiers" han obtenido ya numerosos e importantes éxitos durante los combates librados en la región montañosa.

★ RUPTURA DEL FRENTE DE TROINA

ARGEL, 7. — El frente del Eje en Troina, fué roto por las fuerzas aliadas, quedando reducido ahora a sólo 65 kilómetros, según se anunció oficialmente en esta capital.

La 15a. división panzer alemana corre ahora inminente peligro de quedar cortada de la división de granaderos Herman Goering.



DOS ASPECTOS DE LA VISITA DEL GENERAL RAMIREZ A LA CIUDAD DE ROSARIO. — Arriba: El Presidente de la Nación con las altas autoridades que le acompañaron recibe las manifestaciones del pueblo desde los balcones del Palacio Municipal. Abajo: El General Ramírez con el Interventor Nacional de Santa Fe y otras autoridades en el palco de la Exposición Rural, después de inaugurado el interesante certamen.

Esta Madrugada Atacaron Milán

Gran Actividad de la Aviación Sobre Italia

Comunicaciones ferroviarias y depósitos en Nápoles

ZURICH, 7. — Noticias llegadas esta madrugada de Milán hacen saber que numerosos aparatos de las naciones unidas están bombardeando esa ciudad. Esa incursión, llevada a cabo por una escuadrilla compuesta por más de cien aviones, sorprendió a las autoridades, acostumbradas ya a los raids diurnos, debiendo soportar un incesante bombardeo, en especial las zonas donde se hallan las concentraciones militares, centros ferroviarios y depósitos de municiones.

★ ATAQUES A LOS TRANSPORTES ITALIANOS

ARGEL, 7. — Durante todo el día la aviación aliada continuó atacando las posiciones enemigas en el noreste de Sicilia, según anuncia el comunicado aéreo emitido hoy por el alto comando aliado del Africa del norte.

Bombarderos pesados —agrega el comunicado— atacaron las carreteras y vías de comunicaciones del Eje en Messina y los empalmes carreteros de Randazzo y Cesaro.

Cazabombarderos llevaron a cabo numerosos ataques contra la navegación enemiga frente a la costa de Sicilia, logrando numerosos impactos directos. Se sabe ahora que en la noche del 5 al 6 de agosto, 21 barcazas y 4 naves pequeñas del Eje fueron hundidas, como consecuencia de estos ataques de los cazabombarderos.

"Los transportes enemigos en Sicilia y el Sur de Italia fueron intensamente atacados, siendo destruídos numerosos vehículos.

"Anoche bombarderos aliados atacaron las comunicaciones ferroviarias y depósitos en Nápoles y las concentraciones de tropas en Messina. Durante estas operaciones fué destruído un avión del Eje. En la noche del 5 al 6 de agosto otra máquina enemiga fué derribada. Por nuestra parte se perdieron 3 aviones".

CIUDAD ABIERTA SE DECLARARA A ROMA

BERNA, 7.— De un momento a otro, de acuerdo a los informes recibidos, Roma será declarada ciudad abierta, adoptándose esa determinación, que se prolongaba inútilmente, ante el serio temor de ser objeto de los bombardeos de los aparatos aliados.

La evacuación se ha venido realizando en forma tranquila, y recién cuando llegó a predominar la convicción de que los aliados se disponían ya en forma resuelta llevar a cabo su anunciado ataque sobre Roma.

A DAKAR LLEGO, POR VIA AEREA, M. PLEVEN

DAKAR, 7.—El secretario de colonias del Comité Nacional Francés de Liberación, M. Pleven, llegó por vía aérea a esta ciudad, siendo recibido por el gobernador general M. Cournarie y por el general Boisseau, comandante de las fuerzas terrestres y aéreas del Africa Occidental Francesa.

TORPEDEARON UN BUQUE BRASILEÑO

RIO DE JANEIRO 7. — Oficialmente se ha informado que frente a la costa del Estado de Sergipe, al Sur de Natal, fué torpedeado por un submarino alemán y hundido, el buque mercante brasileño "Bagé". El ataque se realizó en la noche del 31 del mes de julio pasado, lográndose rescatar 97 sobrevivientes. [illegible]

Una Base en Munda

De la aviación aliada

Cuartel General Aliado del Pacífico Sudoccidental, 7.— Las tropas aliadas que ocuparon Munda, la importante base aeronaval que los japoneses mantenían en su poder desde hacía un año, están conduciendo ahora operaciones de limpieza en las colinas situadas al noreste del aeródromo.

Parte de las fuerzas japonesas que resistieron desesperadamente en la base aérea, se dirigieron finalmente a las colinas, donde constituyeron núcleos aislados de resistencia. Se reveló que en la etapa final de esta campaña, los aliados utilizaron tanques y lanzallamas.

Munda es el principal objetivo que cae en poder de las Naciones Unidas en estas regiones, desde que comenzó la ofensiva general sobre un frente de 1000 kilómetros el 30 de junio. Una vez que toda la región haya sido despejada, las fuerzas aéreas norteamericanas contarán con una base excelente, situada a más de 160 kilómetros al noroeste del campo de Henderson. Esta situación agravará en forma considerable las restantes posiciones niponas en las Salomón centrales, en Vila y Gizo, como así también a la importante base con que cuenta el Mikado en Buin Faisi.

LA LUCHA, SEGUN UN COMUNICADO ITALIANO

ZURICH, 7. — El comunicado emitido hoy por el Comando Supremo italiano, dice: "En Sicilia continúa la violenta lucha, especialmente en el sector central. Fueron rechazados nuevos ataques lanzados con importantes refuerzos, apoyados por la artillería y tanques.

[illegible] poca importancia. Un bombardero aliado fué derribado sobre Nápoles por el fuego de la artillería antiaérea y otro en Baggara".

UN TUNEL BAJO EL RIACHUELO, ESTUDIAN

BUENOS AIRES, 7. — [illegible] ingeniero José María [illegible]

HACIA MARRUECOS PARTIO DE GAULLE

[illegible]

Situación en Sicilia

Es por demás grave

ARGEL, 7. — Las tropas alemanas, al darse cuenta de la situación difícil creada para ellas en Sicilia, por el arrollador avance de las fuerzas aliadas, procuran en forma desesperada de salir de esa zona, con sus equipos y arreos. Es verdaderamente destructora la ofensiva de los aliados, obligando a los teutones a hacer abandono de sus posiciones dentro de aquella zona.

★ MOVIMIENTO DE TROPAS

BERNA, 7. — Fuerzas blindadas germanas han pasado por la ciudad de Verona, hacia el sur de Italia, interpretándose que las mencionadas fuerzas van a ocupar posiciones en su intento de contener la próxima invasión aliada a la península. Otras fuerzas alemanas cruzan rápidamente el río Ródano, hacia el sur de la frontera italo-francesa, para fortalecer sus líneas ante posibles desembarcos de tropas enemigas.

★ CAÑONEO CONTRA TAORMINA

LONDRES, 7. — Taormina, que, según se anunció, fué nuevamente cañoneada por las fuerzas navales británicas, se encuentra situada sobre la carretera principal que corre a lo largo de la costa Este de Sicilia, y que une Catania con Messina.

En la época del desembarco aliado, el cuartel general del Eje se hallaba situado en esta localidad, y fué destruído durante un ataque aéreo llevado a cabo en los primeros días de la invasión.

★ BAJAS DE LOS ALEMANES

ARGEL, 7. — Las fuerzas alemanas que defendían Troina, sufrieron ayer ingentes bajas, al ser ocupada dicha localidad por las fuerzas norteamericanas, según se anunció hoy en esta capital. A 25 kilómetros más al sur, el 8o. ejército británico amenaza directamente la ciudad de Adrano, al mismo tiempo que ha introducido una peligrosa cuña entre la 15 división panzer y la división Herman Goering.

LA DETENCION DE COMUNISTAS EN ROSARIO

ROSARIO 7. — Por disposición del Ministerio de Gobierno, la policía de esta ciudad procedió a la clausura de los locales de 14 sindicatos obreros y afines, comprendiendo a la Federación Gráfica Rosarina, Asociación de Empleados de Comercio y Federación de Trabajadores de la Empresa Mixta.

También se procedió a la detención de dirigentes sindicados de desarrollar actividades comunistas, figurando entre ellos Victoriano Rodríguez e Isidro Oliver, secretario y prosecretario de la Asociación de Empleados de Comercio.

EN SETIEMBRE SERA BOTADO UN AVISO ARGENTINO

BUENOS AIRES 7. — En el Ministerio de Marina se informó que a fines de setiembre será botado el segundo aviso nacional que se construye actualmente en los astilleros de la base naval de Río Santiago.

LOS FRANCESES Y EL TRABAJO OBLIGATORIO

GINEBRA, 7. — "Tribune de Genève" publica informaciones según las cuales M. Pierre Laval está realizando negociaciones con el alto comando italiano en Francia, para reunir y entregar a Alemania todos los trabajadores franceses que insisten en burlar la conscripción [illegible]

FUE INTERVENIDA LA ADMINISTRACION DEL TEATRO COLON

BUENOS AIRES, 7. — [illegible]

LA ADMINISTRACION DE LA CHADOPYF

BUENOS AIRES 7. — [illegible] Carlos Casanova.

CENTRO ASTURIANO MATINEE DANZANTE

Esta tarde a las 17 horas, se realizará en la sede del Centro Asturiano, Urquiza 3756, una matinée danzante en honor de sus asociados.

El acto será amenizado con grabaciones selectas de actualidad. Han sido invitadas las familias de los socios y por lo tanto, promete tener un amplio éxito la reunión dominical anunciada.

Movimiento Semestral de Vialidad Nacional

La Administración General de Vialidad Nacional, que en el primer semestre del año aprobó obras por un valor conjunto de $ 63.000.000, ha llamado a licitación, en el mismo lapso, para trabajos cuyos presupuestos, en lo que atañe únicamente a la Red Nacional de Caminos, alcanzan la que debe sumarse la cantidad de pesos 482.582, correspondiente a las licitaciones de accesos a estaciones ferroviarias.

Consecuente con el ritmo de aprobación de proyectos y remates públicos, para su ejecución, el organismo ha iniciado, desde el 1 de enero hasta el 30 de junio, la construcción de caminos, puentes y obras complementarias por valor de $ 21.131.000 en la red nacional y de $ 248.200 en los accesos previstos por la ley 5315. En estas cifras no están incluidas las carreteras correspondientes al régimen de Coparticipación Federal.

El resumen cuantitativo de la labor del semestre es de pesos 23.423.501 en obras licitadas y $ 21.379.200 en trabajos comenzados, a lo que se agrega la ya recordada cifra de presupuestos aprobados.

Centro Tradicionalista de Provincianos Unidos

En la ciudad de Buenos Aires, funciona el Centro Tradicionalista de Provincianos Unidos, que viene desarrollando una activa campaña en pro de las cosas nativas del país.

En ese sentido, últimamente se dirigió al Director General de Correos y Telégrafos, solicitando la mayor difusión de nuestra música y letra folklórica, por autores e intérpretes argentinos.

El Jefe de esa repartición nacional, atento a lo solicitado, ha contestado a la institución en la siguiente forma:

"Al Sr. Presidente del Centro Tradicionalista Provincianos Unidos, Pedernera 263, Capital.

Objeto: Contestar presentación de 17 de marzo último.

Con referencia al petitorio presentado por ese Centro Tradicionalista, el 17 de marzo ppdo., a fin de que se exija a las estaciones radiales, salas de espectáculos, etc., que al irradiar sus programas incluyan en ello, por lo menos un 50 por ciento de números interpretados por argentinos nativos y que tanto la letra como la música sea de igual origen, cumplo en significarle que por Circular No. 142-Radio, fué requerida a las estaciones de radiofusión de todo el país, una mayor proporción de programas autóctonos y que, al propio tiempo, se dejó constancia en esta Repartición de las ideas sugeridas en el citado petitorio, para que puedan ser consideradas oportunamente por el Consejo Supervisor de actividades radiotelefónicas, dependiente de esta Dirección General.

Saludo a usted muy atentamente. (Fdo.): Carlos H. Sal, Secretario General de Correos y Telégrafos; Tte. Cnel. Aníbal Francisco Imbert, Director General de Correos y Telégrafos".

Concurso Para Técnicos Nacionales en Formosa

La Dirección de la Escuela Industrial de la Nación hace saber a los egresados técnicos mecánicos - electricistas y técnicos constructores, que la Municipalidad de Formosa ha solicitado a la Escuela la presentación de aspirantes al concurso abierto para proveer los cargos de Jefe de Obras Públicas y Jefe de la Dirección de Luz y Fuerza de aquella ciudad. Los aspirantes deben tener tres años de práctica profesional.

Los que deseen presentarse al concurso pueden solicitar más datos en la escuela.

Importante Asamblea del Colegio de Farmacéuticos

Ha realizado asamblea el Colegio de Farmacéuticos de Santa Fe. Presidió las deliberaciones el titular, farmacéutico don Jesús Corti, con asistencia de todos los integrantes de la comisión y delegados del interior de la Provincia, primera circunscripción.

Explicado por el presidente el motivo de la convocatoria, se consideró la memoria de la labor realizada por la comisión directiva y luego el balance y estado general de la institución, que fueron aprobados por unanimidad.

Se procedió después a integrar la comisión directiva para el período 1943-1944. Resultaron electos los farmacéuticos señores Héctor Cardoso e I. Iriugas, resultando reelecto el doctor Moisés Monasterky.

Fueron proclamados por la presidencia y acto seguido se dió un voto de aplauso a la comisión directiva por la labor cumplida en el último período.

Se consideraron después diversos asuntos, en forma especial el plan de acción para el futuro en el aspecto técnico. Sobre esto se dió lectura a un trabajo presentado por el presidente del Colegio al Ministro de Salud Pública y Trabajo, sobre creación y sanción de un formulario farmacéutico oficial. De inmediato fué considerado otro trabajo, sobre la situación creada por las municipalidades, respecto a intentos de ejercer y gravar el control de laboratorios farmacéuticos. Finalmente se dió conocimiento de la última nota presentada al Ministerio sobre el anteproyecto de ley sobre regulación del expendio y circulación de los medicamentos y prevención de la competencia ilícita, gestiones que últimamente ha realizado el colegio, conjuntamente con el Colegio de Farmacéuticos Nacionales de Rosario.

LOS ESTABLECIMIENTOS SANITARIOS SE VISITAN

En cumplimiento de la resolución adoptada por el Consejo General de Sanidad, se están realizando inspecciones, de orden general, en establecimientos sanitarios de nuestra provincia. La tarea ha sido confiada al doctor Valdez, en la primera circunscripción, y al doctor Bernis, en la segunda, o sea en la zona sud. De la misión que se les ha confiado, deberá presentar, cada uno, al correspondiente informe.



Demostración al Señor Manuel Costa



En un hotel céntrico le fué ofrecida anoche una demostración al señor Manuel Costa, por el personal del Banco de la Nación Argentina, con motivo de su jubilación, en el cargo de gerente de la sucursal local de dicha institución bancaria y a raíz de su reciente designación como presidente del Directorio del Banco Provincial de Santa Fe. Esta nota gráfica fué tomada en circunstancias de realizarse la expresada demostración.

Disposición Reparadora

En el mes de enero próximo pasado, fuimos los primeros, entre los órganos de publicidad del país, en comentar severamente una disposición emanada del Ministerio de Agricultura de la Nación que implicaba toda una conspiración en directo perjuicio de los productores y consumidores con el propósito evidente de beneficiar a los capitalistas de la especulación.

Recordaremos el caso. Ante la abundante cosecha frutícola de Río Negro, la Federación de Productores de aquel territorio solicitó oportunamente a la Dirección de Frutas y Hortalizas del ministerio citado la autorización de enviar a granel a cualquier punto del país el producto de sus plantaciones con el laudable propósito de aminorar los gastos, favoreciendo, así, a productores y consumidores.

Lo solicitado no podía ser más lógico: se trataba del interés general que debe primar siempre sobre las conveniencias particulares, máxime cuando éstas son conocidas como lesivas de los derechos de la comunidad. Pero en el Ministerio de Agricultura no se entendían de este modo las cosas, y así fué que se denegó lo pedido, alegándose la desconcertante razón de que "las firmas mayoristas de frutas que tenían adquiridos, desde tiempo atrás, materiales de embalaje, resultarían perjudicadas". Como puede observarse la contestación oficial no tenía desperdicios: para los altos funcionarios valían más los cajones vacíos de unos cuantos acaparadores que los intereses del pueblo que produce y consume.

En su oportunidad, demostramos el siniestro alcance de la maniobra: obtenido por los mayoristas el anterior salvoconducto, sólo pagan precios irrisorios por una parte únicamente de la producción, la que juzgan suficiente para realizar su negocio, dejando que lo demás se pudra en las plantas con la consiguiente ruina de los agricultores. Con estos procedimientos se llega a lo siguiente: un cajón de manzanas deliciosas puesto en Buenos Aires cuesta $ 7.05 al mayorista, quien oportunamente lo vende arriba de $ 20. La operación no puede ser más redonda, siendo el productor y el consumidor quienes cargan con el pago de esta especulación que, como hemos visto, venía siendo amparada oficialmente.

Por suerte, estos escandalosos asuntos parecen tocar a su término. Así, por lo menos, lo da claramente a entender un telegrama que con fecha de ayer acaba de llegar de la Capital Federal y en el que se dice: "En cumplimiento de órdenes expresas impartidas por el Ministro de Agricultura y de acuerdo con disposiciones adoptadas oportunamente por el Poder Ejecutivo, funcionarios de aquel departamento intervinieron dieciocho comercios mayoristas de fruta establecidos en esta capital, a fin de investigar supuestas irregularidades o maniobras realizadas en perjuicio de los productores de diversas zonas del país, especialmente Río Negro". La misma información agrega que "los procedimientos se llevaron a cabo a las quince horas y en la tarea de revisión de los libros de los comercios intervenidos actuaron contadores del Banco de la Nación".

Superfluo resulta añadir que la medida no puede ser más plausible. El escarnio que la denegación comentada importaba para los auténticos intereses del país venía reclamando una reparación pública, y es de confiar que ésta será ampliamente proporcionada por la intervención a ola comercios, por cuyos cajones vacíos tan celosa se mostró la anterior administración.

El Nuevo Comisionado Municipal al Personal

El Sr. Carlos M. López, Comisionado Municipal interino se dirigió ayer por nota al personal de esa repartición, en los siguientes términos:

"Santa Fe, 7 de agosto de 1943. Señor Jefe. Su despacho.

Al asumir las funciones de Comisionado Municipal Interino, cumplo con el deber de recordar a Ud. y demás personal de esa dependencia a su cargo, las obligaciones, deberes y sacrificios que nos impone, a todos por igual, la hora excepcional que vive nuestra Patria.

La estricta observancia y leal acatamiento de las leyes y normas que rigen la función pública, unida al esfuerzo honrado y tesonero que debe ponerse al servicio de nuestros cometidos, hará posible la colaboración eficiente y la labor productiva que es necesario realizar, en salvaguarda de los superiores intereses del país y la comunidad.

Al encarecer a Ud. y demás personal la valiosa cooperación en el sentido expresado, me hago un deber en manifestar que habré de ser inflexible en la exigencia del más estricto acatamiento de las normas de disciplina, respecto y dignidad.

Saludo al señor Jefe con mi mayor consideración.— Carlos M. López, Comisionado Municipal Interino."

CONFERENCIA EN LA S. CIENTIFICA ARGENTINA

La 12a. conferencia del ciclo organizado por la Sociedad Científica Argentina, estará a cargo del Dr. José Oria, quien disertará sobre "Ramón Cajal, escritor", la cual tendrá lugar el viernes 13 del corriente, en el local de la sociedad de referencia, calle Santa Fe 1145, de la Capital Federal.

Nuevas Normas Para las Organizaciones Obreras

En cumplimiento de las instrucciones impartidas por la Presidencia del Trabajo, la Oficina Regional, por intermedio del Inspector Jefe, señor Juan Paulasso, ha dictado las providencias que corresponden para el estricto cumplimiento del decreto de la Intervención Nacional de fecha 1 de julio del corriente año. A todos los sindicados obreros de la provincia se les remite copia. Como se sabe, por dicho decreto, se fijan normas que regularán en lo sucesivo la constitución y funcionamiento de las asociaciones profesionales. Asimismo se establecen las disposiciones que regirán el planteamiento y solución de los conflictos del trabajo, a la vez que se introducen algunas modificaciones al texto de la ley 2426. Para su cumplimiento el Presidente, señor Andrés Ayala, ha de dictar todas las providencias que sean necesarias y se ha de exigir de las oficinas regionales del Trabajo, que funcionan en los departamentos, el mayor celo, conforme a las directivas del actual gobierno.

Banco Hipotecario Nacional

Los remates están sujetos a las condiciones generales de los mismos y a las leyes y reglamentos del Banco. — Informes: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

Provincia de Santa Fe, Dpto. San Cristóbal, Distrito Arrufó. Fracción de campo con superficie de 627 Hs. 5245 m2., formada por los lotes 52, 53, 54, 55, 56 y 57 de la Colonia "San Rafael", apta para agricultura y ganadería, a 16 Kms. al NE. de la Estación Arrufó F.C.C.A. Linderos generales de la Colonia: N., "La Atalaya", de E. Jewel, Sur, Moisés y Banco Crédito Territorial de Santa Fe; S., Heinzen, Sur. Elsaser y D. Sa Pereira; SO., vías del FCCA.; E., Enrique Galíndez y O., Iturraspe Hnos. y Pueblo Arrufó. El 22 de agosto de 1943 a las 10 y 30 horas en el Banco de la Nación Argentina, sucursal San Cristóbal. Base $ 22.000. Hipoteca $ 17.520. Deuda actual $ 17.272. Adjudicadas H. [illegible] y [illegible] C. 11 (ex No. Ho. [illegible] C. 11) y otros. Sucursal Rafaela. Martillero: Héctor Estela, dom. en San Cristóbal FCSF. Nota: Las mejoras que pudieran haber introducido los actuales ocupantes del inmueble, no están comprendidas en la venta. — Otra: Esta propiedad se encuentra situada dentro de la zona contributiva de la ley provincial No. 2214, por construcción de los canales Nos. 2 y 3 del Dpto. San Cristóbal. — Otra: El comprador podrá tomar a su cargo una hipoteca hasta el 65 o/o del precio de compra, pero no mayor de $ 12.000, con la deuda que le corresponda. Otra: Exíjase oferta de compra aceptada por la base y garantida por un depósito de pesos 1.200 m/n.

EL ORDEN 117297 del 8 al 22.8.43.

LOS ELASTICOS DE MADERA PARA CAMAS SUPLEN A LOS DE HIERRO

LA EXPOSICION FORESTAL DE ROSARIO

En la Exposición Forestal que será inaugurada hoy domingo, en el local de la Sociedad Rural de Rosario, la firma industrial de los señores Richiger Hnos., de la localidad de Sunchales, presentará un stand con varios modelos de camas y elásticos de madera de su invención.

Ante el grave problema que ha venido a plantear la escasez de hierro y lo elevado del precio de ese material, los señores Richiger Hnos., fabricantes de muebles, crearon un tipo de elástico para camas, empleando varillas de madera en sustitución del tejido de alambre, que ofrece mayor comodidad y firmeza, ya que no se hunde, evitando la formación de pozos; son silenciosos y sumamente resistentes.

Es un nuevo aporte de los señores Richiger Hnos. hacia el desarrollo industrial del país, contribuyendo eficazmente a economizar hierro, necesario en otras actividades, donde no es posible prescindir de ese costoso material.

El stand de Richiger Hnos., ha de llamar la atención a la numerosa concurrencia, que como todos los años, visitará la Exposición organizada por la Sociedad Rural de Rosario.

FARMACIAS DE TURNO

Durante la semana que se inicia, estarán de turno las siguientes farmacias en nuestra ciudad:

FARMACIA	DIRECCION	TEL.
SIDONI	4 de Enero esq. Gral. López	13.296
MERCADO CENTRAL	San Jerónimo 2214	12.200
GOMEZ CELLO	Tucumán 2824	11.548
CARDOSO	Avenida Freyre y Rioja	11.144
SELECT VIÑAS	Humberto 1o. 2383	19.292
RAPACIOLI	Ituzaingó 2949	18.208
MODERNA	Bulevar Gálvez y Alberdi	18.066
COPES	25 de Mayo 3615	19.719
F. RAPACIOLI	Facundo Zuviría y Torrens	30.110
SANIDAD	Las Heras y Ferri	18.523
GUADALUPE	Av. Gral. Paz y J. de La Rosa	18.425
IRUPE	Francia y Santiago del Estero	22.061

SERVICIO NOCTURNO — Con farmacia abierta. Hasta las 21 hs. F. Rapacioli, Copes, Moderna. Hasta las 22: Sidoni, Gómez Cello, Irupé, Mercado Central, Rapacioli, Guadalupe y Select Viñas. Con farmacia cerrada. Por recetas y medicamentos de urgencia: Sidoni, Gómez Cello, Cardoso, Moderna, Guadalupe.

Que Sirva de Ejemplo el Boulevard Gálvez

Actualmente se están realizando plantaciones de árboles en distintos lugares de nuestra ciudad, tal medida ha merecido el aplauso de los vecinos que se han de beneficiar en el futuro con su fronda, y también de toda aquella persona que considera que se ha de modificar el aspecto edilicio, con la realización de tales plantaciones.

Nuestra ciudad ha experimentado, desde años atrás hasta el día de hoy, notables progresos en materia de plazas y paseos en general, que han hermoseado en grado sumo a la capital de la Provincia.

Aun se admira con envidiable respeto y consideración simpatía el espectáculo que brinda para los habitantes, el bulevar Gálvez, con el bello arbolado que ostenta gallardamente, y entre cuyos ejemplares se ven admirables especies de nuestra flora nativa, principalmente los palos borrachos que con la silueta característica que poseen, prestan un armonioso conjunto en aquel paseo tradicional.

Si nuestros antiguos pobladores supieron realizar ese paseo y plantar árboles con exquisito buen gusto, dejándonos un bello legado, que las nuevas generaciones han respetado y propendido a su mejoramiento, construyendo la vereda central, que resolvió en forma definitiva el mal aspecto que representaba, contribuyendo a la vez, a que ese paseo sea actualmente uno de los lugares más frecuentados por los habitantes de Santa Fe.

Hemos visto que las autoridades municipales han realizado plantaciones generales en el radio de la ciudad, pero no han hecho una plantación tan bien realizada como la que en la actualidad presenta el bulevar Gálvez, es decir, llevan a cabo plantaciones de un solo tipo, que a buen seguro no han de presentar en el porvenir el bonito aspecto del bulevar que citamos, en el cual se ven cómo han crecido con gallardía los palos borrachos, los pinos, las palmeras, los eucaliptus, los aguaribay, los cipreses, que quiebran la monotonía general de una sola especie.

Se han hecho plantaciones en la Avenida General Paz, donde se ven muchos árboles ya crecidos, pero sin embargo se ha tomado como especie forestal, a una sola y el aspecto que presenta, es sumamente monótono. Otro tanto debemos decir con respecto a la Avenida López y Planes, cuya vereda central puede ser trazada como el bulevar Gálvez, y dando lugar la plantación a modificar totalmente el aspecto que presenta hasta hoy, es decir, destruir la fealdad de una sola especie forestal por la diversidad de especies, que se aclimatan y prosperan en nuestro clima.

Esperamos que las sugestiones que hacemos a través de estas líneas, sirvan para que la Dirección de Plazas y Paseos las tenga en cuenta para el futuro y que, en las nuevas avenidas, se tome como ejemplo de belleza, al bulevar Gálvez, con su paseo central.

Sentencia en un Proceso por un Delito Electoral

El Juez Federal de esta capital, Dr. Salvador Dana Montaño, por la secretaría Guastavino, ha dictado sentencia en la causa que se seguía contra los autores de fraude electoral cometido en las últimas elecciones nacionales, en las mesas 2 de Ramona, departamento Castellanos. No se ha olvidado que la Junta Electoral anuló dichos comicios por haber encontrado junto a los documentos electorales, un acta firmada por las autoridades de la citada mesa en la cual se dejaba constancia de la presión ejercida sobre los electores de la misma, con complicidad policial de la localidad y otros antecedentes recogidos el día de la elección por la Junta.

Pasados los antecedentes al Juzgado Federal se inició la causa y de conformidad con la sentencia se ha comprobado que una persona ajena al distrito, al pretender ejercitar su derecho el elector Santiago Juan Musso, le arrebató el sobre en presencia del fiscal del partido Unión Cívica Radical del Comité Nacional y del empleado Justo Federico Ordóñez, de la Jefatura de Rafaela, destacado allí para guardar el orden y a pesar de la resistencia opuesta por los miembros de la mesa y especialmente por el doctor Mirabella que la integraba como suplente, puso una boleta en el sobre y lo depositó en la urna ante la sorpresa del elector y la pasividad del policía.

Por todo ello en la sentencia se expresa que no habiendo podido ser identificado aún el autor, encomienda a la División de Investigaciones la pesquisa y condena a Ordóñez como infractor al inciso 5 del artículo 79 de la ley 8871, a sufrir la pena de un año de prisión y las costas del proceso.



LUJOSA RESIDENCIA PARTICULAR

Propietario; Sr. Carlos Franchino

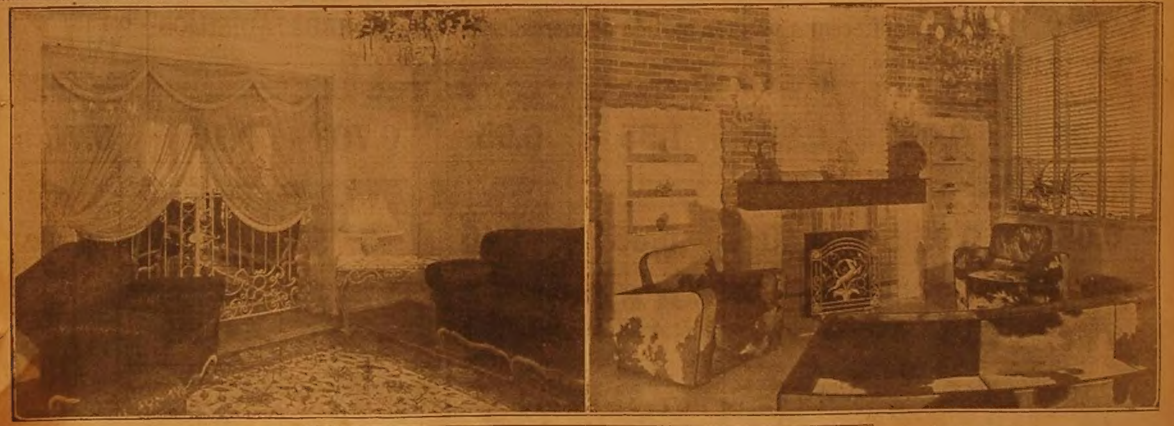
Boulevard Gálvez 2229-31

PEDRO M. ABBATE y ANGEL RUDI. — Empresa Constructora



Frente principal de armonioso y depurado estilo moderno, cuenta en su composición con materiales de superior calidad que dan al conjunto gran categoría.

El cuerpo principal, revestido con piedras lajas areniscas de corrientes de diversos colores y colocadas con exquisito buen gusto, constituye uno de los elementos de principal decoración de esta magnífica concepción arquitectónicas.



Living Room

Este local de elegante recepción, cuenta con elementos de lujosa y calificada terminación. Lo separa del gran comedor una artística puerta de hierro forjado y un regio cortinado doble en voile de seda. El buen gusto y el confort han podido, así, exteriorizarse sin dificultad, logrando los arquitectos satisfacer plenamente sus propósitos. La obra adquiere con estos detalles un valor singular no sólo por la belleza alcanzada sino también por las comodidades que brindará a sus ocupantes.

Jardín de Invierno

Constituye uno de los locales principales de esta residencia. No obstante tener este edificio instalación de calefacción central, se ha ubicado en el mismo un hogar a leña que da elegancia y sobriedad al conjunto. Los pisos son monolíticos de granito lustrado, paredes revestidas con ladrillos "Pirolit" en tonos suaves y revoques semi-piedra París, ventanal con cortinas Air-Flo con jardinera para plantas naturales. Los muebles diseñados especialmente para este local han sido tapizados en cuero vacuno.



Santa Fe, domingo 8 de agosto de 1943.

Por la Coordinación de Actividades Portuarias

La intervención de las autoridades nacionales en el régimen de tarifas que aplica la empresa concesionaria de un puerto del litoral, prohibiendo que sean más elevadas que las vigentes en la Capital Federal, constituye un indicio del firme propósito de que cada una de las estaciones marítimas y fluviales queden equiparadas en uno de los aspectos vitales para el desarrollo de sus operaciones.

El encarecimiento de los servicios portuarios, sobre todo cuando no se justifica por la dotación de instalaciones costosas y de carácter ultra moderno, es uno de los más serios obstáculos para que cada uno de los puertos sea de positiva utilidad para el progreso económico de sus respectivas zonas, de acuerdo con la abundancia y calidad de los productos destinados a otros puntos del país para su abastecimiento o para ser enviados a los mercados extranjeros. Nuestra provincia, particularmente en lo que se refiere al puerto de La Capital, no registra un movimiento de exportación digno de la importancia y de la calidad de sus excedentes agropecuarios y de las materias primas de utilidad para diversas industrias.

En virtud de una serie de factores de los cuales nos hemos ocupado en numerosos comentarios, la exportación de un porcentaje considerable se realiza por medio de puertos instalados en otras zonas de la República. El movimiento del puerto santafesino, en relación con el volumen de la producción de los departamentos del centro y del norte de provincias y territorios limítrofes, aun en los períodos normales, es decir, anteriores al estado de guerra, distaba de corresponder a su categoría.

La importación de materias primas y de artículos manufacturados, a pesar de constituir Santa Fe uno de los grandes mercados del país para su venta, puede decirse que ha sido eliminada de la estadística de todos los puertos de la Provincia. Se ha operado paulatinamente un proceso de centralización de las importaciones a favor del puerto de Buenos Aires, señalándose el hecho de que en Rosario, Santa Fe y otras ciudades existen casas importadoras que operan con grandes capitales, en algunos casos a la par de sus similares de Buenos Aires.

Para la economía santafesina y para el resto de las provincias que disponen de puertos adecuados para la navegación ultramarina, sería un factor ponderable que el comercio de exportación y de importación se mantuviera a un nivel digno del excedente de sus productos y de su capacidad industrial del punto de vista de la venta de materias primas y artículos manufacturados, de procedencia extranjera.

Las actividades portuarias, sin perjuicio de asegurar a Buenos Aires un nivel en materia de importaciones y de exportaciones a la altura de la importancia de su puerto y de las ventajas que ofrece para las ricas zonas de su influencia natural, deben ser objeto de una coordinación que requiere la equiparación de tarifas y el mejoramiento en la organización de sus servicios de carga y de descarga, de entrada y salida de los buques y la seguridad que exige una labor metódica para el dragado y para que los canales de acceso se hallen libres de obstáculos en forma permanente.

El incremento de las operaciones portuarias, ajustado al ritmo del progreso económico, es uno de los elementos vinculados con la unidad del desenvolvimiento de la riqueza nacional. Se crean de tal modo factores de ocupación para numerosos trabajadores y se facilita la expansión de las industrias y del comercio.

La acción directa de las autoridades nacionales en lo que atañe al control de las tarifas, a la organización de los servicios y a la aplicación de innovaciones de carácter técnico, es esencial para que cada uno de los puertos rinda los beneficios lógicos para la economía de las zonas respectivas.

Expresiones Magníficas de Nuestro Canciller

El canciller argentino ha tenido una nueva oportunidad para precisar, con claridad plena, las ideas fundamentales que presiden la política internacional de la República. En el acto de homenaje al ex embajador de España ante nuestro gobierno el vicealmirante Don Segundo R. Storni se ocupó de los vínculos tradicionales que nos ligan a las naciones de la península ibérica que nos dieron "su sangre, su religión, sus idiomas" y a los demás pueblos hermanos del hemisferio.

"El ibero-americanismo —afirmó—, es el llamado íntimo de nuestro ser; se traduce en este continente en la amistad firme que nos une, junto con la República del Brasil, a todas las repúblicas de origen hispano-americano".

Nuestro ministro de Relaciones Exteriores ha expresado, fácil es demostrarlo, una verdad apreciada en todo su valor por los pueblos de Ibero-América que ven en la península el solar de la raza, el punto de partida de una magnífica empresa de trascendencia histórica, y que, por ésto, sienten las cosas que en ella acontecen como si fueran propias.

Pero es evidente que "el hombre se modifica en América" —como aseveró el canciller—. Más aun: "Conservándose los rasgos fundamentales, surgen cualidades semejantes en todo el continente: el amor a la Libertad, la voluntad de armonizar y de colaborar en una acción común de interés continental".

El proceso formativo de América aparece, así, como una superación, al incorporarse al ideario común principios que dan una nueva fisonomía espiritual a nuestros pueblos, y que permiten integrar la comunidad panamericana con Estados que tienen otro origen. Por eso pudo afirmar el ministro argentino: "Si este mundo se llamó nuevo por lo reciente de su descubrimiento, lo es más aun por la decisión de los pueblos que lo integran de hacer de él un mundo sin odios ni rencores, obra común de trabajo, de concordia y de paz; esto es el panamericanismo".

Lejos, pues, de ser la comunidad de naciones americanas una oposición al ibero-americanismo es, por el contrario una victoria del espíritu, una conquista política de relieve universal que se ha logrado sin que los Estados que la forman vean en peligro su integridad de naciones soberanas y su personalidad histórica.

Nuestro canciller no titubeó al afirmar —interpretando el pensamiento dominante en el país y en el continente—, estos conceptos: "No hay oposición entre estas dos tendencias espirituales; conservamos el fuego sagrado de nuestro origen y tendemos la mano fraterna a todos los pueblos de América, sin distinción de razas ni de idiomas". Y, agregó: "Mal hacen quienes intentan crear antagonismos (entre el ibero-americanismo y el panamericanismo). Atentan contra un noble anhelo: la conciliación humana, única base sobre la que podrá cimentarse la paz del mundo".

Las importantes manifestaciones del jefe de la cancillería argentina habrán de producir inmejorable impresión en toda América y, especialmente, en aquellos países que como España y Portugal están vinculados por lazos seculares a nuestros pueblos. Es conveniente meditarlas no sólo porque fijan las ideas en que se basa nuestra política internacional, sino también porque sus conceptos certeros han de aclarar más de una duda y quebrar más de un prejuicio, lo que, como se comprenderá, es de suma importancia.

En los Actos de la Va. Asamblea Federal



Dos notas gráficas correspondientes a los actos realizados ayer, en la Casa Social, con motivo de la 5a. Asamblea Federal de la A. M. A. C. Arriba: la mesa que preside la Asamblea, durante las deliberaciones. Abajo: vista de la sala, en horas de la mañana.

Virutas y Astillas

★ INTERCAMBIO DE PROFESORES

Dentro de breves días llegará a Buenos Aires una delegación de profesores de la Universidad de Santiago de Chile, especialmente invitados por el Colegio Libre de Estudios Superiores, en el que dictarán cursillos sobre los diversos aspectos de la vida social, económica y política en el vecino país.

Esta visita de un grupo de intelectuales chilenos a nuestra República, con un propósito bien definido de acercamiento cultural e intercambio de ideas entre los dos países, es francamente auspiciosa y corresponde, en el orden de las relaciones intelectuales, al incremento del intercambio económico y a la proyectada supresión de fronteras aduaneras entre los dos países más meridionales de nuestro continente.

Las naciones de América, tan vinculadas por la gesta heroica de su emancipación, aspiran en la actualidad a conocerse íntimamente y a estrechar los lazos fraternales que las ligan entre sí, suprimiendo cualquier obstáculo que haya podido separarlas en lo pasado. El modo más eficaz de lograrlo —aparte de una política económica amistosa y de cordiales relaciones diplomáticas— consiste en establecer entre ellas un frecuente intercambio de profesores y alumnos, una constante osmosis de ideas y conocimientos sobre su progreso, modalidades y aspiraciones.

El intercambio de literatura y la publicación en diarios y revistas de artículos destinados a dar a conocer, en cada país de América, los recursos, características y adelantos de todo orden de cada uno de los otros, servirá mucho mejor a la causa de la unión americana que las platónicas declaraciones de los estadistas o la abstracta expresión de deseos sin realización práctica. El ideal de una América firmemente unida debe empezar a concretarse en el mejor conocimiento recíproco de las naciones que la forman, tarea en la cual la función de los intelectuales (maestros, profesores, literatos, hombres de ciencia y periodistas) es por completo insustituible.

Debe, pues, estimularse el intercambio de embajadas como la que la Universidad de Santiago de Chile enviará en estos días a Buenos Aires, pues son ellas las que siembran las semillas de una sólida y perdurable amistad entre los países.

★ LA DIVISION DE LA CIUDAD

La estación, talleres y vías de acceso del F. C. Santa Fe cortan en línea recta nuestra capital y forman, en el mismo centro de ella, una especie de gran trinchera interrumpida por pasos a nivel que sirven para comunicar las calles a uno y otro lado de la misma.

Esta situación sería, en fin de cuentas, tolerable si nuestra ciudad fuese tan sólo una villa rural con poca población y escaso tránsito. Pero Santa Fe se aproxima a los doscientos mil habitantes y cuenta con un movimiento bastante activo de vehículos y peatones, por lo que la incómoda barrera formada por las referidas instalaciones ferroviarias es un estorbo cada día mayor para el progreso de la ciudad.

Es hora de pensar seriamente en continuar los trámites que hace varios años se iniciaron para conseguir que el F. C. Santa Fe trasladase sus "lares" a las inmediaciones del Kilómetro 2 o a otra zona excéntrica del municipio, donde no afecten al adelanto edilicio de una vastísima zona de la capital ni constituyan un estorbo al tránsito de Este a Oeste en toda la extensión de la misma.

Es probable que, en el fondo de este asunto, haya una importante cuestión de dinero, pues, como es natural, la empresa aspirará a ser indemnizada de los gastos que le origine el desalojo de los terrenos que ahora ocupa. Aunque el momento actual no es quizás el más propicio para emprender gestiones que representen una fuerte erogación para la comuna, conviene no echar en olvido un proyecto que fué muy discutido en épocas pasadas y cuya realización se vuelve más necesaria a medida que los años transcurren. Si no inmediatamente, podría encararse el modo de llevarlo a la práctica cuanto antes y a medida que las circunstancias lo permitan, pues ello proporcionaría a nuestra ciudad ventajas que más de una vez han sido puestas de relieve por la prensa.

Nuevas Tendencias en el Intercambio Comercial

Hemos señalado, recientemente, al referirnos al intercambio comercial de nuestro país con los demás estados de América y a la importancia alcanzada por las industrias argentinas, la conveniencia de no desmayar en la tarea de arbitrar medios que favorezcan lo más posible nuestras relaciones con los pueblos hermanos.

Dirigentes políticos, y figuras representativas del comercio y de la industria estadounidenses se han ocupado en los últimos tiempos, con frecuencia, a la necesidad de intensificar la producción industrial en los países ibero-americanos, y asegurar un más alto nivel de vida a la población a fin de colocarla en condiciones de adquirir productos procedentes de las fábricas norteamericanas. Creemos que las dos proposiciones deben ser contempladas ampliamente, porque es evidente que de aplicarse las iniciativas que sugieren saldrán beneficiadas las comunidades todas del continente, y en especial aquellos países como el nuestro, están en condiciones de colocar en el mercado internacional una suma grandísima de productos de la agricultura, ganadería e industrias.

Es indudable que todo lo que se realice por aumentar la capacidad de compra de las masas populares será beneficioso para nuestras industrias y favorecerá, al mismo tiempo, las relaciones económicas internacionales. Lo primero, porque es cierto que la preocupación fundamental de todo industrial es asegurarse el mercado interno, y si la capacidad adquisitiva de éste mejora es lógico suponer que encontrarán aquellos más posibilidades de colocación de los productos que elaboran. Recuérdese al respecto la experiencia Roosevelt, es decir, la aplicación de la política de restauración industrial por él auspiciada al hacerse cargo del poder en 1933. El estadista norteamericano sostuvo la conveniencia de aumentar la capacidad de compra de las masas para combatir la depresión: de ahí su acción en favor de los altos salarios y en contra de la desocupación.

Por otra parte mejorar los ingresos del pueblo, aumentar las bases económicas del mismo es favorecer al comercio internacional si no se lo dificulta con medidas de protección que, por lo general, apuntalan intereses de minorías privilegiadas.

El comercio internacional es, directa o indirectamente, un trueque. No se debe pensar que nos comprarán en el extranjero si nosotros no nos disponemos a adquirir productos en otros países. Las economías "cerradas" llevan generalmente, a la guerra económica. Por eso la política de "bastarse a sí mismo" ha llevado a los pueblos que la adoptaron al fracaso. En un país como el nuestro, en condiciones de alimentar a media humanidad, el proteccionismo sin limitaciones, fatalmente nos colocaría en una situación difícil.

En esto, también, conviene recordar la política de "buena vecindad" del presidente Roosevelt, y la acción cumplida por el mandatario de los EE. UU. en favor de mayores y más sólidas relaciones económicas con los demás pueblos, especialmente los del continente.

En suma: Elevar las condiciones de vida de la población es favorecer, al mismo tiempo, que el desarrollo industrial del país, las buenas relaciones con los demás pueblos de la tierra. Y ambas cosas son beneficiosas para la economía nacional porque alientan las actividades útiles y, además, nos darán medios para librarnos de ataduras financieras y bancarias...

SALONES DE ARTE DE MAR DEL PLATA

El jurado del concurso de affiches para los salones de artes de Mar del Plata, organizado por la Dirección de Bellas Artes de la Provincia, ha dictaminado sobre los trabajos presentados, produciendo el siguiente fallo: Primer premio, lema: Pro Arte, de Jorge Casals Pevere; segundo premio, lema: Mar del Plata, de Juan A. Otaño; tercer premio, lema: Fantasía, de Henning Dalsgard; cuarto premio, lema: Círete, de Alfredo Pacheho. El premio Municipalidad de General Pueyrredón (Mar del Plata), fué acordado al lema: Alga, de B. Juan Dell'Acqua, y los premios Asociación de Propaganda y Fomento de Mar del Plata, fueron acordados a los lemas: Mouette y Carpa, de Segundo José Freyre y Héctor Alemán, respectivamente.

Actuaron como jurado los señores Antonio Santamarina, Enrique de Larrañaga, José de España, Presidente de la Asociación de Propaganda y Fomento de Mar del Plata, Juan A. Fava, ex intendente de la Municipalidad de Mar del Plata, Manuel González Guerrico y Mario A. Canale.

UNA RESOLUCION DE LA D. GENERAL DE RENTAS

En vista de la frecuencia de denuncias, pedidos de excepción, etc., que se ha observado relativo al cumplimiento de la ley de patentes, en lo que se refiere a locales ocupados por asociaciones, clubes y diversas instituciones sociales y deportivas, que expendan en bares, cantinas, etc., bebidas alcohólicas y cigarrillos, comercio éste sujeto al pago de la patente respectiva, la Dirección General de Rentas ha dictado una resolución recomendando a los fiscalizadores de toda la Provincia, el más estricto cumplimiento de la ley, por no existir ningún régimen de excepción.

EL GABINETE DE CINE DIDACTICO ARGENTINO

Por una resolución del Consejo General de Educación, el Sr. Alberto Zaralk Navarro, Director del Gabinete Didáctico Argentino, ha sido autorizado para realizar funciones cinematográficas exclusivas, para los alumnos y maestros de las escuelas de la provincia.

LOS BARRIOS ABANDONADOS

La preocupación por las iniciativas de índole suntuosa, cuya realización no es incompatible con el mantenimiento y el control de los servicios primordiales para los vecindarios, se ha intentado invocar como argumento para la justificación del estado de abandono en que se hallan los barrios de nuestra ciudad.

Puede decirse que, exceptuando el suministro de alumbrado en las calles, en extensas zonas de la capital santafesina no se observa otra señal de la existencia de las autoridades municipales y del funcionamiento de sus dependencias, especialmente de las encargadas de la limpieza, arreglo de las calzadas y del cumplimiento de las ordenanzas.

La desidia ha llegado a extremos tales que, recorriendo centenares de cuadras, se llega a la sospecha de que la organización municipal se ha concretado a la percepción de los impuestos. En la medida de los recursos disponibles y de las partidas que figuran en el presupuesto de gastos, además del cuidado de la zona céntrica, la ciudad debe ser objeto de atención en todos los barrios.

Precisamente en las calles que carecen de pavimentos, de desagües y que ofrecen características de una urbanización rudimentaria, es donde se hace sentir en mayores proporciones la desidia a que aludimos y que, con el testimonio elocuente de las notas gráficas, hemos registrado, a menudo, en nuestras columnas.

Es de presumir que con el cambio de jefe de la comuna, previa la realización de visitas a los parajes alejados del centro de la ciudad, serán restablecidos servicios que antes, con satisfacción general de los vecinos, se efectuaban como una de las exteriorizaciones de la vigencia de ordenanzas que han caído en desuso.

Cumplimiento de las Leyes Obreras en la Provincia

Si bien es verdad y desde hace tiempo se dictaron providencias tendientes a que se cumplan las leyes obreras y los convenios firmados entre las organizaciones obreras y patronales, ante las nuevas quejas, el Presidente del Departamento Provincial del Trabajo, ha dictado nuevas y severas instrucciones a los fines que dejamos señalados.

Se ha de intensificar, no tan sólo en esta ciudad el control que se viene ejerciendo, sino que ello se hace extensivo a toda la provincia. A cada Director de Oficina Regional se le ha dirigido ya circular en tal sentido, d[illegible] instrucciones a los fines [illegible] cumplimiento, como así p[illegible] solucionar cualquier [illegible] conflicto que se pr[illegible]

Siempre siguien[illegible] formaciones [illegible] de que de una [illegible] mismo las [illegible] tratan las [illegible] que recordamos [illegible] totalmente [illegible] sible de las [illegible] presentan. [illegible] visibles permanente [illegible]

La Reorganización en el Departamento del Trabajo

La reorganización que acaba de disponerse para el Departamento del Trabajo de la Provincia con el propósito de arbitrar los medios para un más eficiente cumplimiento de las leyes, decretos, resoluciones y medidas tendientes al imperio de una justicia social, nos ofrece la oportunidad de formular nuevamente una insinuación que tomada en cuenta redundaría en inmediato beneficio no sólo de los trabajadores sino de muchas actividades productoras.

Por habernos ocupado extensamente del tema en diversas circunstancias, procuraremos expresarnos dentro de la mayor brevedad.

La falta de brazos en determinados puntos donde se los necesita, simultáneamente con su presencia en lugares en que no hacen más que agravar el contingente de la desocupación, constituyen ya entre nosotros un fenómeno que no reconoce solución de continuidad.

No han faltado los casos en que se ha intentado poner término a tal anormalidad. Pero nunca el propósito ha sido objeto de una organización capacitada y permanente que permitiera evitar la repetición de ese doble mal: la falta de obreros donde hay trabajo y su aglomeración donde no lo hay, lo que da como resultado que se malogren, en parte, cosechas e iniciativas, mientras se recarga a las poblaciones con el sostenimiento de hombres inactivos, cuya labor sería bien remunerada en los lugares donde se los reclama con verdadera urgencia.

Este problema, si problema merece llamarse un asunto cuya solución tiénese a la vista, debiera, de una vez por todas, recibir la atención que, por cuanto acabamos de exponer, requiere en beneficio de los intereses generales de la producción, como de los mismos afectados por esa eterna falta de trabajo en un país en el cual resiéntese más de una energía, precisamente por la carencia de brazos en las épocas oportunas.

El fenómeno, como bien se observa, débese a la ausencia de una organización adecuada y estable del trabajo. A nuestro modesto juicio, los poderes públicos están en ventajosas condiciones para establecer la mencionada organización de acuerdo con los propósitos sociales expresados en el decreto en favor de la parte más necesitada de la población.

La reorganización decretada que motiva estas líneas no debe de omitir este importante asunto, respecto del cual dijimos en un comentario anterior: "Tal vez sin crear nuevos organismos, con los Departamentos del Trabajo, debidamente habilitados para tal finalidad, lograría satisfacerse en la medida aceptable cuanto a este renglón se refiere. No puede resultar tarea difícil tener mediante las seccionales de dichos organismos un conocimiento exacto y permanente de las necesidades de las zonas respectivas y del caudal humano disponible en las mismas para las tareas a realizarse. El traslado de los braceros debe ser igualmente objeto serio de esa organización a fin de que no se produzcan aglomeraciones embarazosas en puntos que se creen capaces de una elevada absorción, cuando la realidad es otra, como observamos que está sucediendo a cada momento con las situaciones hasta de violencia que, por tal razón, se originan en determinadas localidades".

Conceptuamos que no sería difícil llegar a la organización insinuada, la que constituiría una solución permanente, evitándose, así, las medidas de emergencia que, como es natural, nunca pueden surtir los efectos amplios que son de desear en todas las manifestaciones del trabajo.

El tiempo de las improvisaciones ha pasado, es todo nuestro mecanismo económico, del cual es parte principalísima el trabajo humano, ya no puede funcionar a la deriva, pues de continuar así, córrese el inminente riesgo de caer en fracasos irreparables, respecto de los cuales nos tiene por demás aleccionados la experiencia.

Una Calle que Reclama Urgentísimas Mejoras

Desde hace ya tiempo, la Avenida Aristóbulo del Valle, hacia el norte, está en mal estado. Más de una iniciativa fué presentada en el Concejo Deliberante, mucho antes que se decretara su caducidad con la finalidad de que se ejecutaran las mejoras que los vecinos solicitan, pero nunca se hizo nada. Se nos informa que dicha arteria, donde termina el pavimento, está intransitable.

De ahí que corresponde que las autoridades correspondientes dicten las providencias del caso para la realización de los estudios y la ejecución de las obras que solicitamos. Ellas no han de demandar la inversión de mucha suma de dinero, y tenemos entendido que la Municipalidad con los propios elementos con que cuenta, está en condiciones de realizarlas.

Se trata de una vía de comunicación de mucha importancia, por el tránsito intenso que tiene. Ello justifica más la pronta ejecución de los trabajos de mejoramiento.

CARBON PARA Y. P. FISCALES

Ha llegado a la Capital Federal el primer cargamento de carbón de la mina Jorge Newbery, ubicada en Nahuel Huapí y cuya explotación se realiza por cuenta de Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

La concesión otorgada al mencionado organismo nacional en octubre de 1941, con fines de fomento minero, ha dado resultados que justifican la esperanza de obtener considerable desarrollo para el futuro.

El carbón de piedra de Nahuel Huapí, cuya calidad ha sido previamente analizada y que se considera adecuada para fines de carácter industrial que se hallan relacionados con las actividades de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, en seguida será utilizado.

La explotación de la mina Jorge Newbery, con el empleo de máquinas apropiadas y con el refuerzo del personal destinado a diversas tareas, en breve, dará mayores rendimientos.

Con la inversión de capitales por empresas privadas, previo cumplimiento de las disposiciones sobre fiscalización y con iniciativas del gobierno que se llevan a la realidad por medio de sus organismos capacitados, la industria minera será en el futuro una de las grandes fuentes de riqueza de la República. El hecho de haber llegado la producción de minerales, comprendiendo los de toda clase, a representar un valor de casi 200.000.000 de pesos al año, refleja el éxito logrado en pocos años de preocupación oficial.

Autoridades de la Sdad. Progresos Urbanos del Sud y Biblioteca Mitre

En la última asamblea celebrada por la Sociedad Progresos Urbanos del Sur y Biblioteca Bartolomé Mitre, para la renovación de sus autoridades, éstas han quedado constituídas en la siguiente forma:

Presidente, Roque A. Schiaffino; vice, Luis Alberto Mollerach; tesorero, Ubaldo Silva; secretaria general, Eva Duffort Pugal; secretaria de actas, Iris Laborre; vocales, Eugenio C. Pallaré, Juan A. Badillo, Dr. Luis D. Bonaparte, José Ureta Cortés, José V. Pérez Zavalla, María T. Piedrabuena, Celia Cussinato; revisores de cuentas, Pedro Aranzibia y Ricardo Muller.

Es Comentada la Gestión Comunal de Colonia Ella

Son numerosas las Comisiones de Fomento, cuyo funcionamiento deja mucho que desear, no faltando los casos en que aparecen sugestivos indicios de una administración, cuando no pésima, por lo menos arbitraria y que ofrece abundante tema a los comentarios desfavorables de los contribuyentes que tienen derecho a que los dineros públicos sean escrupulosamente invertidos en obras que beneficien a la comunidad.

Días pasados, nos ocupamos de los procedimientos irregulares de la Comisión de Fomento de Cayastá, donde la opinión general reclama ya una intervención de las autoridades superiores a fin de que se aclare una situación que, según las versiones circulantes, parece haberse puesto incondicionalmente al servicio de un determinado grupo de personas con completa prescindencia de los intereses de la población.

A nuestro paso por la Colonia Ella, en el departamento General Obligado, caracterizados vecinos nos han hecho presente que la administración comunal de aquella simpática cuanto progresista localidad, no se desenvuelve con la corrección indispensable, y para corroborar tal afirmación nos sacan a relucir varios capítulos del balance del año próximo pasado, donde figuran partidas de egresos que, en opinión de nuestros informantes, no se justifican en forma clara y terminante.

No es nuestro propósito consignar todas las puntualizaciones que aquellos vecinos formulan, pero para dar una idea de los motivos de la disconformidad existente, haremos, reflejando ligera referencia a algunos puntos acompañándolos del comentario que escuchamos en el momento en que nos señalan en el balance la partida que no se alcanza a explicar. Bajo este aspecto, se nos indica que el día 10 de enero se autoriza la inversión de $ 120 para un viaje a Santa Fe, gestión caminos. Allí nadie sabe a qué gestión vial obedece tal gasto, por cuanto no hay ninguna licitación de caminos en la zona, ni nada. Idéntica observación se nos hace respecto de la suma de $ 264.24 atribuída a respuestos de tractor. ¿Cómo se explica ésto, dicen, cuando el tractor que se utiliza es alquilado, por cuanto el de la Comuna está siempre descompuesto?

No dejan de llamar la atención los pagos hechos mensualmente a la Unión Telefónica, cuando consta que en el local de la Comisión de Fomento no existe instalado aparato alguno, y sobre este particular resulta por demás interesante el comentario lugareño, lo mismo que el que se hilvana sobre la prolijidad del dato "Existencia en Caja que pasa al 1o. de enero de 1943... $ 0.01", mientras nada se consigna sobre la respetable suma que se adeuda por energía eléctrica.

Como se desprende de los términos expuestos y por otros del mismo tenor, que no reproducimos, hácese necesario ya que los miembros de la Comisión de Fomento de la localidad mencionada ofrezcan a la población las explicaciones que la confusa consignación de muchos egresos reclama. Los aludidos, ante el comentario desfavorable, no pueden llamarse a silencio, por cuanto no les es permitido desconocer su obligación de informar satisfactoriamente a los contribuyentes del destino de los fondos públicos. El dejar que el comentario adverso ruede y se agrande constituye una mala política que a la larga puede provocar situaciones por demás desagradables. Cuando se procede con corrección no deja de ser un placer el dar exacta cuenta de lo obrado, y de proporcionar las explicaciones suficientes respecto de los puntos que por cualquier razón podrían prestarse a un mal entendido.

Este temperamento quisiéramos ver adoptado por la comisión a que nos referimos, y por todas aquellas que se encuentran en análogas circunstancias. Hasta los errores cuando son honestamente explicados pueden contribuir a prestigiar una administración pública.

NO HUBO ACTIVIDAD ADMINISTRATIVA AYER

Con motivo del feriado de [illegible] no se registraron actividades administrativas en nuestra capital.

—El comercio trabajó [illegible] día, aunque en los barrios de la ciudad el feriado pasó inadvertido.

decisio[illegible]
Termi[illegible]
están pre[illegible]
la primera[illegible]
partes y [illegible]